

# Patrie dal Friûl

DI BESÖL



DIREZION E MINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar, 10  
Telefòn 2618 — Gurizze, Vie Crispi, 2 - Telefòn 187

ASSOCIAZION AL SFUEI: par un an, in ITALIE 1000 francs;  
fur d'ITALIE 1800 - C. C. P. 9/13531 intestat a «PATRIE DAL FRIUL»

## LA CONQUISTE DAL CUMON

Daùr la doctrine communiste, il Cumon al vares di jessi la prime linee de rivoluzion; e l'esecutif di chel partit al manda (indulà ch'al pò) i siei ordins ai sindics. E alor — dissal Seelal — il sorestant dai Internos al va a sentasi dongje dal sacratari comunali. Nol covente di che un pais tiràt indenant cum chese' criteris ministeriali, nol à nissu' ministracion; e che il Cumon, come la Provinzie a' son peralisi tarondis e vuendis. Cui ch'al è content di vivi in chese' clime, ch'al zighi: «Viva l'Italia».

In nissun sit di chese' mont no si à tant quisionat, tant serit e tant litigat, come in Italie, su la necessitat di une vite local fuarre, indipendente, ative: monarchics, republicans, liberali, radicai, clericai a' si son simpri sbrazzàs a ricuardà la glorie dai Cumons medieva e a demanda la libertat des ministracions locali. Ma in nissun sit no si ejate un ordenament leat e imberdeat tanche il nestri, indulà che ogni garanzie ministeriali e manje, e indulà che l'autoritat central 'e labore prin di dut in difese de unitat burocratiche, tanti cintri li tendenzis anarchichis come cintri l'interes local, mettint chesistis robis dutis in tun mae, sot il non di spirt munizipal, di egoismi, di mentalitat ejampanilis.

In chei altris pais — naturalmenti barbaries e ignoranz — quan'che une ejose e par juste.

## Dignitat: sbessule in fur!

Due' i partit e i movimenten ientraz te campagne elettorali, si presentin, in chese' dis, al public en la lor recipre par vari il pais dai siei malans o per tigni lontans malans plui grues. Si pò anjez alzà lis spalz sul cont de buine fede, come sul cont des possibilitez di rigjavar un risultat qualunque da d'utis chesistis fuarre contrariis che si distraxi une en l'altre cence ch'al vanzi nuje di nuje par rimedi dai nestris mal. Ma no si pò di che lis "diagnos" di chese' dotors in "demojatrie" no se'nis dispes justis; ne che si l'or midisnis, se si s'ejata te spiziarie italiane, no zovaressin a partit qualche fregul di solf. L'unic partit ch'al si presente cu lis mans vuendis e un grant tambar su la panze al è chel dai fassise' cence manarin. "Dignitat e prestigio nazional" a' prometin a cui ch'al à bisugne di suelàsi lis scarpis e di imblecasi i comedons. O'ndi vin fate une ejoche di scelop di chese' dignitat e di chese' prestigio: o' vin fat ridi par vinc' agn' dut il mont cu lis munturis, lis patachis, i filistris, il brax par ajar, il pas de l'ocje, i discors storics, lis adunadis oceanichis e la sbessule in fur dal Iuppertonant. O' vin lassat strissinà ter plui stomevis carognadis e 'o sin lâz a finile dafonz de busate plui nere.

Cun dut achest anjez il MSI al varà i siei aderenzi: parè che la doctrine fassiste e je la sublimazion autentiche di due' i plui ridiceli vizis dal popul italiano; e "italians" a'ndi è rivaz anjez chenti.

zions ministracions a' son la riprove des votazions pulitichis. E su chese' concezion in realitat 'e je stade implantade e si va sviluppanc anche in chese' moment duante la campagne elettorale: la sielte dai conseirs no à nissun altri significat, nome chel di mostrà se la formule dal 18 di avril 'e sondise o no sodisse.

Ch'e puei vigni mudade cheste situazion al è, axomai, dibant spera: i talians a' son i mestris dal mont e no à di imparà di nissun! Cumò nol imparte di stabili s'è colpe il temperamento mediteranei o s'è colpe il guiviar o se a' son colpe i partit: a' saran colpe due', un pò paromp. Al imparte di tigni a mens ch'e je cussi e che, passe chi se no sarà cussi, 'e sarà piës. Si fevelave di autonomie special juste apont par podè distacasi di un cuarp za fraidessùl e ciri di meti adun pal Friûl un ordenament ministerial plui resonat, plui zivil, plui adatàt ai temps e al caratar dal popul furlan...

## Cemût ch'e je lade la storie dai trasferimenz di capitai fur d'Italie

Il guiviar merican al fasè sa-vé, za temp, che tes banejs di bêz da l'Italie: no frances, si capis, ma bieci dolars. La nestre stamp'e è dit e no à dit alc su chese' cont: 'e è cirut di dilu di sotvòs, cence fâ sunsùr: anche ché di zampe. Cumò il gnuf «Corriere della Sera» al riferis (10 di mai) i risultaz di un fregul di inchieste fate par cont dal guiviar su chese' trafic. La lidris de trufe 'e à di sei stade a Milian e in man a qualche grues pappar, ma lis falsificazions a' son stadiis fatis ce a Vignesie, ce a Gjenue. Si podarà di ce che si ul dal talian, ma no che nol sei svelt e ingegnòs tal imbasti trufis. Par vê i dolars di manda al sigur fur d'Italie, i nestris siòrs, par miez di personis pòe cognos-sudis, a' presentavins es banejs lutarì, dula che a' son imberdeatis personis une vore impaurantis, nol è stât sfrutat di nissune bande tant ch'al podeve jessi sfrutat. Si veve fevelat di 90 miliari di frances partiz in chese' maniere: il «Corriere» al dis che salacòr no si rivara fintrmeai là, ma che dal sigur a'ndi è lâz fur un biel grum.

## Finît il Cors di Culture furlane al Institut Magistrâl

Sabide passade, 12 dal mès, cun tune lezion di pre Bepo Marchet sui scritòri furlans plui zovins, e une dal prof. Mutinelli sui artise furlans del '800, ai si è silarat il Cors di Culture Furlane. Chest an il Cors, organizzat de Sozietât Filologiche e ricognussat dal Ministeri de Pùbliche Istruzion, al à durat sis mès e un biel numar di mestris e di studiis dai ultins agn dal Institut Magistrâl 'j àn tignut dâr cun interes e cun sodisfazion. Si

**Qualchidun al scrupule che, sot de Crôs, qualchi volte e' sei pliade la steme de square e dal compás.**  
Ae di jessi vere?

trate, in realitat, di un teren culturâl dibot dal dut gnuf e di risultaz di studiis personai dai professòrs ch'e j' an dade la lor opare. Percè che, se il Friûl al à simpri cultivat e produsut studis monografics su tane argomenti isolâz, il lavor di collegament, di ordenament, e di interpretazion dal materiale esplorât al e simpri manejât,

## Leteradure emigratorie al Congres des Cjamaris di Cumiarz

I prius di chese' mès al è stât tignut, un pò a Udin e un pò a Gurizze, un Congres Nasional des Cjamaris di Cumiarz, indula ch'al è stât tratat un'altra volte l'argomenti simpri par ajar da l'emigracion. A olé fevelâ sclet e dûr, come che si è usâz a fâ sun chese' stuei, bisugne di che in Italie ciarz Institut a son soliz di regalà ai lòr dirigienz o esponezz l'ocasion di fâ, cence spindi dal lòr tacuin, qualchi viaz mo' ca mo' là pal «Biel País», cu la seuse di qualchi congres di chese' fate. Il representant, che al ven mandat in trasfarte, si puare cun sè un fregul di relazionute su qualchi pont de quistion che vignarà trattade, indula ch'al dis simpri chèz robis che due' si lis sà, al presente cun serietat propuestis che due' si sà che vignarà aprovadis e che nissun s'insumiàrà di meti in execuzion, e al finis cu la solite fuseti patriotiche su la grandeze e sui distins infalibl de nazion. Sore di chese' fature, ogni representant, al à simpri la sedisfazion di viodi lis raritâz e di zerjâz i prodoz carataristicis dal pais e, salacòr, di guariâs vie qualche lussuose publacion fate apueste pe' occasion.

Dopo dit chese' no nus restares nujaltri di zontâ. In realitat dai lavori di chese' Congres no vin ejatâl che al sei saltât fur nuje di plui pusitif di cussi. Su la streme dibusugne dai talians di ejatâl lavor di qualche bande, su la esistenze di grandis estensioni di tiare disabilitate e pòc o nuje cultivate, su lis difficultaz di im-

plantà in chei pais la man d'opere che je di masse in Italie, su la manegianze di specializzazion di tane' emigranz talians, su lis rognis valutaris ch'a saltin fur, nissun veve ne sét ne dibusugne di jessi inluminât.

Si capis che, in tun congres di chese' fate, no si pò là a di che la cause di une vore di difficultaz che imberdein l'emigracion 'e je la triste inomine che àn creade ai talians un grum di chei meridionali bogu di nuje, pegrin, plens nome di baronadis, simpri pronz a domandâ la caritat e a bidonâ il prossim, ch'a son rivâr pardut e che nissun ul viodiju. E naneje nissun va a di che se, la quistion da l'emigracion e vignis trattade in sède regionâl, i Furlans no fasaressin tantis vitis a ejatâl lavor e pan in qualsunque pais: come chei tane' di Codroip e dulinâr che, il mès passat, a' son stâz clamâz a Brisbane, in Australia, par cont de Societât Schrot, che à mandat in Friûl il so representant a ciri di bessol int signore, armade di bogn comedons e di buine voluntat.

## RUMIADIS

### Ce costâvial al erari?

\*\*\* Chei che a' son su la ejadre ne àn voe di jevâ: si sta simpri ben insertâz, anche se — a di la veretât — no si vares di sei stracs cun tant pòc che si à fat. E a' fasin la vosute dulinziose, gnauant: «O vin fat dut ce ch'o vin podut: plui di cussi lis finanzis no nus àn permetut di fa. Il guiviar nol à bêz e s'è al si met a stampânt la nazion 'e va in grum. • Metin anche che sei vere: ma ce j' costâvial al guiviar a danus chè autonomie ch'e je sancide te costituzion? Ce j' costâvial a liberâns des gjambadòris e des camoris burocraticis? Ce j' costâvial a viarzi qualchi puare ai furlans di bon comedon, invezzì di mantigni tasi uffizi, un slac di poltrons che nus ridin in ghigna ogni volte che si scuen rivolzisi a lòr? Ce j' costâvial a doprà cun tun fregul di onestât e di sapienze chei carantans che l'Americhe nus à mandâz — e no ju à mandâz so-re nuje — par che si podes tornâ a metisi in pîs? E ee j' costâvial e cassefuart dal Stât a las-sâns almancul ch'o fasin di besoii chei pòc ch'e podaressin fâ se no si vessin lis intrigadoris di Rome.

### Sovrannitâz nazionalis.

\*\*\* Pa l'ocasion des elezioni, duc' i partit a' son nazionalis e gjelòs de sovrannitâz incontrastate de patrie: come se in chese' lusors di lune al vives an-cjmò qualche miarli che al crodi a l'indipendenze des nazions europeis.

«PECA»

e prodûs, e vent: ATROP in liquit e in polvar  
ch'al cope bestutis e babáus in ciasce e te campagne

UDIN

Stradâl de Ledre, 56

# AVENTORS

A' jerins i ultins sachs. I omps, duc' blancs de farine, s'âi favevin ejariâ su la schene, a' alzavin i brai par ejapaju par pîcs e po' a' traviaravin il liston de strade e a' jentravin te buteghe dal pançor, dûla che ju intassavin. A'ndi vevin discjamâz un centenâr in chel dopomisdi e ancie il camion al jere deventat blanc come lôr.

L'ultin!

Nêl fu ejariâ su lis spadulis largis di Ustin, e Jacum, jessint de buteghe, al dè una spacade 'e barete dute blanceje di farine, la torna a meti sù e al montâ sul camion.

Cussi a' jerin duejtrê sul camion e il motôr, inviat, al jere plen di ligrie. No saressin lâz lontan: nome fin là a' « Chelare », parvie dal tai, al ven a stai parvie di chel pâr di lîtres che duc' chei, che a' san cemut che si fâs a lavorâ, a' jan dirit di pajâsi. Se nô, no val la spese di lavorâ!

Siore Agnule Pitone, al ven a stai la « Chelare », coghe e parone dal local, e' vigni indevant cu la sô panze e cu la sô biele siere a ri-vari i siei trê aventors, a di dos peraulis sul temp e a domandâ ce che comandavin. Sô fie, chê passarute di fantazzine che si clamavâ. Lie, e' svoleràt cui hocâi e cu lis tazzis ch'è lassa su la taule insieme al ridi de sô biele bocje e al so odôr maravêos di fantate frèseje e sgherie, ch'âl jere come l'odôr de jarbe bagnade tal soreli resint.

Lôr a' jerin stracs e alore a' bevin movint ogni tanti i ejas e i vîi pegrîs par ejalâ atôr. Duejtrê a' ejalavin la paronzone, ma nome Ustin nôl jere maridat. E alore, co' s'impensavin, chei altris doi a' ejalavin lis tazzis e i hocâi, ch'âl jere biel vîdju a slusî cu lis rosis pituradis e cul vin dentri. Fin al tiarz tai; al tiarz tai e' passave la strache e alore a' scomenzavin a fevelâ pardâbion. Alore l'uniche quistion par podâ fevelâ e jere ch'âl Ustin ch'âl si scjaldave l'anime darii il svoleràt des cotulis de fantazzine sgherie, ch'âl veve passiorn par jé e nôl veve cur di djal, che la ejalave e la ejalave, cui voi spalancâz e la bocje sianade.

Al è un an ch'âl vignit: ustù ch'âl ejati un'altri? — dissal Nêl — vu' tu' as di fevelâ! Ré!

E j'emplave la tazza. A Ustin i batave, il cur e al beveve.

La fantate e coreve su e jù, svelte. Il grumal tal voltâsi al si alzave come une ale, svintulant, U-

stin al pensave che i siei compagns a' vevin reson e alore al beveve. Dopo di vê bevût al favevin fente di, no cjalâ la fantate e al alzave la ponte dai pîs sot la taule. Po al ejavâ la barete e al si metè a cjalâ la fantate, lassant che i compagns lu remenassin, ch'âl jere dibant a fâ fente di nuje cun lôr. Lie e' passâ inmò une volte dongje de lôr taule e, viodint che la ejalavin, e' fâse hocje da ridi.

Paronzone! — dissal Ustin.

Ch'âl comandi — disse je.

Puedio dij une peraule?

Un moment e' soi cun lui.

E svolà vie cun tazzis e hocâi.

E jere ore! — dissal Jacum,

e i molâ une pocade su la spadule.

E lui al jere ros in muse, e il cur bateve, e nôl podeve lâ vie.

La fantate e tornâ ridint, e lui al sclopave, ma nôl murive. Al jevâ si:

O vares di fevelâj in privât

— al murmuja.

A' fevelârin in tun ejanton. Jè e' menave il ejâj in sù e in jù e lui al salzave sù e jù lis mans. Po' lui al tornâ dongje e je' è lâ daûr dal banc. I compagns lu ejalavin cu la bocje viare spietant ch'âl dises alc.

Anin! — dissal lui.

Il camion difûr, parvie ch'âl jere vignut scûr, al pareve un vagon di pîs. Po' s'impiajâr i lusôrs: il motôr al sgrâsajâ, i parepantans a' ciscârâ trimant un pôc in presse, e po vie.

Ce ti âe dit? — dissal Jacum.

Che no pense di maridâsi.

Ahâ! — dissal Nêl.

Dopo no tornâr piu là de « Chelare ». I sachs a' pesavâ.

Si devente viei! — al diseve ogni tant Nêl ch'âl veve trent'agn.

Ma a' lavin instes a hevi, si capis. E' al pareve che nôl fos gambiat nuje, nome l'ostarie. E jere un' altre ostarie, in Pusuel! Là no vevin hocâi cu lis rosis e no si viodevin persuz e salamps, che e' jere nome ostarie. Ma lôr a' vevin nome di bevi, no di mangjâ. Il vin al jere mancumâl. Ma, al jere un ambient gnûf, senze siore Agnule grasse e contente, « va' li va là che ti va' ben », che ur rideve simpri, fossie ploe e fossil bon temp, cu' altri aventors, altris musis.

Ma al jere miôr no là lavie de « Chelare », parcè ch'âl sare s'adade un' altre robe, differente di prin. Quan 'che a' lavin là, a' vevin i lôr discorre di fâ, lis lôr resons di jessi legris. Cumò al jere finit ale. Bisugnave ch'âl scomenzas, ch'âl nassâs ale altri.

Il camion al tornave a partâ che nôl jere ancjomò scûr: i lusôrs no si impiajâvâ e il motôr al veve l'ande di vai.

Un' altre volte o' lin tun' altre ostarie! — dissal Nêl.

Parcè? — al domandâ Jacum, senze voe di domanda.

Nol è bon bevi! — al rispuindâ Nêl.

Ma il vin al è bon! — dissal Ustin.

Sì, ma non è bon bevi! — al tornâ s'âl Nêl.

Il camion al coreve sula Tresemâne. Un trop di fantazis a' alzârâ la man e a' saludârân zigant. Sun tun scjalâ de strade il camion al shalzâ e a Ustin la barete pojade sul ejâj j' fâse un pas di valzer. Lelo

## CUINTRISTORIE DAL FRIUL

(seguit)

### Il Friul todesco.

In doi seui di dominazion lanhârde la coloridure etniche e cultural de Furlanie 'e veve bielza ejapade une tinte gianniche che, eot i Frants e eot i Berengarîs no si po' di che fos lade amânde. Dopo lis devastazions dai Ongjars (951), fintremai quanche al rivâ chenti Grivôr di Montlungo (1252), e' governârin il Friul diseset o disevot patriarejs che — gjavant Gerart di Pramariâs (1121-1129) e, salatôr, Zuan che no si sa dontri che al jere (984-1019) — a' forin duc' todeses, di solit parinc' di res e imperâdors o lôr canzilis o capelans o confidenz, o che jessi vin di potentis fameis feudâls de Gjermanie. Si capis che, vignint chenti, si menavâ daûr int di lôr fiducie, massime in chei temps che i tradimenti di ogni fate a' jerin cussi usuai; e ch'âs jurisdizioni feudâls, ch'âl dipendevia di lôr, lis metevin tes mans di personis signuris de lôr parintât o' di lôr cognossinze; e, jessint leâz cussi a strent cui imperadôrs, a' restavin dal lôr partit ancie quan'che e' nasseve qualchi quision cui papis. La cort aquilejese e jere duneje formade, in buine misure, di elemenz todeses; la nobilitât ministerial, i usifiaz, i nodârs a' vignivin dai pais di là des monz e tane' di lôr si stabilivin culi par simpri. In tre seui chesti filtrazion 'e veve, par fuarze, di lassâ il so stamp avonde indentri te vite de region. Se la Gjermanie e' ves vude, in che volte, une sô culture ben individual, il Friul al vares seugnât glotile. Ma la culture latine, massime tra i upigni di glesie, e' jere culture universâl e cussi i tre seui dal patriarejâl todesco no puartârân une vere gjermanizzazion dal Friul. Paraltro la lenghe todesesse (antic-alt-todesco) e' fo, dongje dal latin, la lenghe di dutis lis personis di qualchi istruzion, la lenghe des relazions cui s'orizzont, e la lenghe di qualchi document e di qualchi scriture. Un ejaluni di Cividât, Bernardin di Circlarie, al è l'autôr di un dai plui antics e grues libris in

rent l'ordenament feudâl sot dai patriarejs, different il svilup dai Cumons e dal Parlament, difrentis lis relazions comercials e anje chei fregul di culture che podè s'verdeâ in tempus cussi crûz e tormentaz.

A partâ di l'ultime passade dai Ongjars (951), fintremai quanche al rivâ chenti Grivôr di Montlungo (1252), e' governârin il Friul diseset o disevot patriarejs che — gjavant Gerart di Pramariâs (1121-1129) e, salatôr, Zuan che no si sa dontri che al jere (984-1019) — a' forin duc' todeses, di solit parinc' di res e imperâdors o lôr canzilis o capelans o confidenz, o che jessi vin di potentis fameis feudâls de Gjermanie. Si capis che, vignint chenti, si menavâ daûr int di lôr fiducie, massime in chei temps che i tradimenti di ogni fate a' jerin cussi usuai; e ch'âs jurisdizioni feudâls, ch'âl dipendevia di lôr, lis metevin tes mans di personis signuris de lôr parintât o' di lôr cognossinze; e, jessint leâz cussi a strent cui imperadôrs, a' restavin dal lôr partit ancie quan'che e' nasseve qualchi quision cui papis. La cort aquilejese e jere duneje formade, in buine misure, di elemenz todeses; la nobilitât ministerial, i usifiaz, i nodârs a' vignivin dai pais di là des monz e tane' di lôr si stabilivin culi par simpri. In tre seui chesti filtrazion 'e veve, par fuarze, di lassâ il so stamp avonde indentri te vite de region. Se la Gjermanie e' ves vude, in che volte, une sô culture ben individual, il Friul al vares seugnât glotile. Ma la culture latine, massime tra i upigni di glesie, e' jere culture universâl e cussi i tre seui dal patriarejâl todesco no puartârân une vere gjermanizzazion dal Friul. Paraltro la lenghe todesesse (antic-alt-todesco) e' fo, dongje dal latin, la lenghe di dutis lis personis di qualchi istruzion, la lenghe des relazions cui s'orizzont, e la lenghe di qualchi document e di qualchi scriture. Un ejaluni di Cividât, Bernardin di Circlarie, al è l'autôr di un dai plui antics e grues libris in

## Quistions filologjchis

### SIDIN

Si va indenânt cui esemplis, rigiavâz dai documentz, indùlâ che la peraule sidin 'e je doprade tal sens di « ejase di abitacion »:

« tecta sediminis reparare » (Brazzan, 1501);

« uno sidino de casa sitto in ditta villa (Cerciov, di sot), convertito de paglia, in loco ditto Cordovina, la qual ha una aria et una camera sopra et una stalla et portighi et corte » (1504);

« Sedimen partim paleys cohoperum et partim non cum barycio arraturio contiguo » (Feagne, 1544);

« Duo sedimina contigua paleis cohoperis » (Madris di Feagne, 1544);

« Un sedime parte di coppi coverti e parte di paia con il suo baiarzo » (Predeman, 1572);

« Sedimen paleis coopertum. In quo sedimine sunt quatuor habitationes seu thalamâ, cum lobia, et baiarzo contiguo » (Feagne, 1585);

« Un sedime con una cusina, ed una caniva coperta di paglia » (Vendoi, 1587);

« Sedimen domorum de muro partim tegulis et partim paleis tectorum, cum cortivo » (Glemona, 1599);

« Sedime da lui abitato » (Udin, 1670);

« Un sedime con quattro stanze appiè piano, col solaro sopra, area e campetto » (Bagnarie, sec. XVIII).

Ma, nancje fâs apuete, al salte po' fur qualche document indùlâ che par sidin al pâr dovési intindî, nô ejase, ma teren:

« capiendo cum manibus suis de terreno et herbis dicti sediminis » (Udin, 1393);

« capiens ac accipiens de paleis tectorum domorum sitarum super casali dicti mansi habitati, necnon de terra et frondibus casalium et sedimini ipsorum bonorum venditorum et ponentes in manibus dicti emporis » (S. Zuan di Cjasarse, 1423);

« capiens de terra herbe et folijs arborum dicti sediminis » (Bean, 1465).

E cheste idee di fons destinât a la ejase o a fâ sù la ejase, si la inciutre plui volitis:

« sedimen super quo sunt domus constructe » (Midun, 1476);

« in villa Castelgionis penes plattheam in domo sediminis super scripti » (Cividât, 1441);

« sedimen totum claudere cum sepibus » (Brazzan, 1501);

« lo sedin, et case sopra quello edificate » (Udin, 1516);

« sedimen, cum aedificijs superiacentibus iuxta sedimen Bernardini de la Vedea » (1528);

« unam domum muratam ipsi sedimini superiacentem cum alijs casis et aedificijs » (Padiâr, 1531);

« sedimen.. cum omni superficie et fabrica cuiuscumque generis superiacente, et cum curia, area, stabulis et alijs omnibus quae spectant et sibi pertinent in et pro ipso sedimine » (1538);

« un sedin fabricato con diverse fabriches, et edificij » (Cint, 1558);

« muro de modon tutto d'un modon in la porta granda al entrar del sedime » (S. Zuan di Cjasarse, 1565);

« sedime, cioè il fondo delle case, cortivo ed orto » (Chiavrijs, 1659);

« sito del predetto sedime, cioè il fondo di tutte le sudette case, cortivo, cortivo, bearo e terra arativa drio » (Orsarie, 1673);

« visto il sedime.. nel quale vi è un volto del portone dell'ingresso pericoloso di cader » (Dedâ, 1706).

('E va indenânt)

viars todeses: il « Velisher Gast » (p. f. il forest talian); il plui brâf e inoménat dai « Minnesânger » (ejantors di amôr) ch'âl fo Walter von der Vogelweide, al passâ qualche temp in Friul; un altri di chese' poetis (un fregul toejât di zerviel) Ulri de Lichtenstein, al conte in tun libri (tal Wrouwendienst = siavizi des sioris) dutis lis bravadiis fatis atôr pal Friul tanzont cui miôr cavalirs di chenti. Une vore di peraulis di stamp todesce a' jenârâr in che volte te lenghe furlane, e in part si lis d'opre ancjomò (uâite, pâisse, vignârâl, licâf, grâp, crâmar, bearz, gâtâr, glore, seneôs, e cet.) altris a' son ladij dismenteadis, come: sgaravâl (mascare), slôjor (vél), seiter (tazze) e vie indenânt. I nons dai pais, tes ejartis di chei temps, a' son a voltis voltâz in todeses (Gutenbrunn = Fontanebuine)

O alterâz in maniere di semeâ peraulis todeses (Weiden = Udin; Klausen = Schuse; Klemaun = Glemona; Rewin = Ruigne; Portenau = Pordenon e cet.); o che son mudâz di plante fur: Schönfeld = Tumiez; Peitscheldorf = Venzon, Osteric = Cividât; o che a' son nassuz in chel temp cum tun non todeses: Spilimberc, Solimberc, Richinvelde, Tamau e cet. Su lis primis faldis des monz a' forin costruiz ejesjei e fortificazions, ch'âl puartavil il nom di ejesjei todeses: Aissenstein, Grossemberg, Rabenstein, Pramberg, Perchtenstein, Wruberg, Sofimberg, Haumburg, e tan'el'âris che, se sì fasé une mape topografiche cu la toponomastie dal 1200, si podares erodi di vê sot i voi une provinzie da l'Austrie o de Gjermanie. Aneje la int a' puartave dispes nons e sorenons todeses.

Oleso provâ un licôr veramentri bon?



# MOVIMENTO POPOLARE FRIULANO

PER L'AUTONOMIA REGIONALE

Sedi: via Giuseppe Verdi, 4 e via Tiberio Deciani, 2 - C.C.P. 9-17136 intestato al Movimento Popolare Friulano — Inviare corrispondenze alla Redazione di "Patrie dal Friul" via Cussignacco, 4 - Udine

## «FRIUL»

*Il Friuli ha presentato le «sue» liste. Le «sue» solo «sue».*

*Accompagnato dai due delegati, il Presidente del M. P. F. ha consegnato i nomi all'ufficio elettorale di Udine. I due delegati, persone anziane, friulani di vecchio ceppo, e il presidente piangevano silenziosamente, senza vergogna.*

*Nel cozzo delle ideologie politiche, fra le lotte fratricide, il nostro povero Friuli era «vivo».*

*«Friul»: tutti vedranno questa parola sopra il «cjaedâl» sulle schede elettorali.*

*Senza mezzi, sostenuti solo dalla fede nell'idea, il Friuli ha osato scendere nella lotta elettorale, per la difesa, per l'affermazione della sua individualità.*

*Non ci facciamo illusioni. Anche «un» voto sarà benedetto.*

*Friulani cantate con noi:*

*«Un salut' e Furlanie...».*

*Il Presidente del M.P.F.*

## Le nostre liste

Ecco le nostre liste. Ci presentiamo alle provinciali e, a Udine oltreché in qualche altro Comune della regione, alle comunali.

### Per le elezioni provinciali

Ampezzo: m° Benedetti Urbano; Basilio: avv. Venati Remo; Casarsa: Bassi Stefano, commerciante; Cervignano del Friuli: Munaretto dott. Angelo, funzionario delle FF. SS.; Cividale del Friuli: prof. Bront Luigi, pittore; Codroipo: Mattiussi Licinio, agricoltore; Cordenons: De Nardo ing. Giuseppe, ispettore forestale; Gemona del Friuli: Pezzetta Enore, scultore; Latisana: De Piero Giuseppe, segretario del Cons. Bassa Friulana; Maniago: Burelli dott. Dino, medico; Palmanova: avv. Marcotti Piero; Pontebba: Grillo Silvio, commerciante; Pordenone: Moro Giovanni, funzionario delle FF. SS.; San Pietro al Natisone-Povoletto: avv. Francesco Scalettaris; Sacile: Maestri Enrico, presidente dei commercianti; San Daniele del Friuli: Ciceri dott. Luigi, medico; San Vito al Tagliamento: Toso prof. Arturo, insegnante; Spilimbergo: Cantoni Aurelio, impiegato; Tarceto: Lorenzoni Massimo, orefice; Tavagnacco: Puppo Riedo, insegnante; Tolmezzo: Candotti Giuseppe, imprenditore edile; Udine I: Blasoni rag. Armando; Udine II: Linda Nicolò Bonifacio, pensionato.

### Per il Consiglio Comunale di Udine

De Piero rag. Giuseppe, Martotti avv. Piero, Munaretto dott. Angelo, Del Fabro Irene, Rossi Sireno, Plaiano Giovanni, Conti Emilio, Scalettaris avv. Francesco, De Nardo ing. Giuseppe, Franchi Franco, Piani Vecellio, Toso prof. Arturo, Moro Giovanni, Baratti Arrigo, Leskovic Palmiro, Manzato Vittorio, Linda Nicolò Bonifacio, Blasoni rag. Armando, Grillo Silvio, Venuti avv. Remo, Malisani Alessandro, Casarsa Giocondo, Cita Antonio, Menossi Antonio, Zorzini Rino, Speranza Giovanni, Pegoraro Silvio, De Fanti Giovanni, Ferraguti dott. Alessandro, Faelutti Aldo, Cantoni Aurelio, Zilli Attilio, Trombetta Antonio, Asquini Altadio, Zugolo Luigi, Lombardo Piero, Gerussi Giuseppe, Ellero Elso.

## Comizi elettorali

Domenica Udine era tutta un convegno: da piazza Libertà (Laconi del P.C.) a piazza XX Settembre. Si è riconosciuto a ritrovarne le folle e la glosa girerà fino al 10 giugno.

Pare impossibile: una folla che si lasci imboccare si trova sempre, sia per applaudire sia per morire!

In piazza Libertà ed in piazza XX Settembre si attendevano le solite formule, preordinate e fissate come ritornelli: di qua e di là, in attesa dell'oratore, si destava l'interesse della folla con inni e canti effervescenti trasmessi dall'altoparlante.

Capitati in mezzo, ci toccò di assistere all'arrivo di Scelba, seguito da una processione di borghesi. La folla era numerosa e, così andando, egli osservava, intorno sorridente. Dovette sentire a casa sua: c'erano molti carabinieri convenuti anche dalla provincia, c'erano le sagome sciolte di tutti i meridionali che ingombrano Udine, dal generale in borghese ai bidelli e ai commercianti ambulanti, c'erano i ceroferari del

partito. Insomma egli dovette riconoscersi in loro, anzi egli era tutti loro.

Riappare poco dopo alla balconata ed ascoltò il saluto del Segretario della Camera del Commercio

che lo faceva parere una specie di Padre della Patria, indi cominciò con la parola "ferma e chiara secondo il suo stile" a sciorinare circolari comunisti e a dipingere forte tinte

l'inferno d'oltrecortina. Le prime file applaudivano di tanto in tanto,

ma le retrovie cominciavano poi a rarefarsi, le finestre dei caselli intorno rimanevano chiuse e a stento

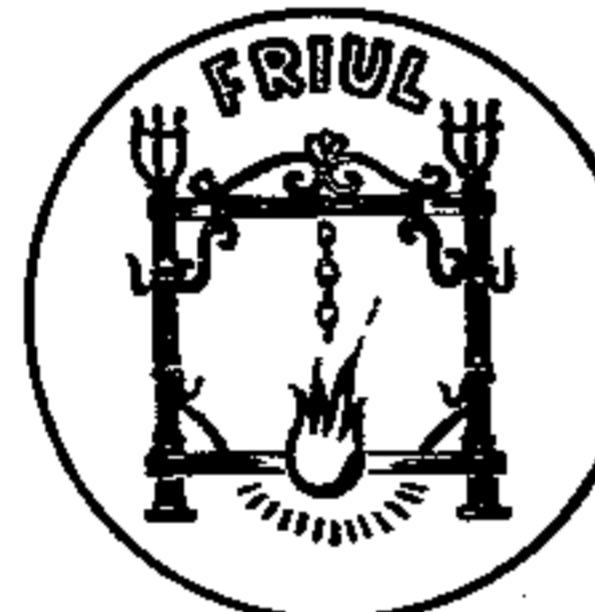
rovesciavano l'atmosfera di apatia i pochi fischi sinistra o il flutto

di manifesti gettati dagli uomini del M.S.I. al grido di "Viva l'Italia!".

Era l'ora fatidica della pastasciutta, che ha più potere dei partiti, anzi direi che per molti, di nostra conoscenza, i partiti servono appunto per la pastasciutta.

Ma il Friuli nostro dov'era?

## Votate per il FRIULI



Votate:

perché i posti in Friuli vengono dati ai friulani e si provveda per le bonifiche, le irrigazioni e la sistemazione della montagna;

per lo sgravio fiscale e perché parte dei tributi che ora vanno allo Stato rimangano in Friuli;

per il più ampio decentramento amministrativo, per gli interessi della vostra casa, del vostro paese, della vostra regione.

Votate per il «Cjaedâl».

## SPUNTI ELETTORALI

ritornare a Roma ad occuparsi dei problemi del mezzogiorno?

\*\*\*

E l'appartamento dei Liberali con i Democristiani? Già, lo dicevamo: certe cose avvengono soltanto nelle migliori famiglie!

\*\*\*

E la lista del Castello?

Perché non hanno invece scelto come simbolo l'effige di S. Gennaro ovvero il Vesuvio? Avrebbero raccolto più voti o almeno più sinceri.

\*\*\*

A proposito di Caltanissetta, il «Messaggero Veneto» ha creduto

di far dello spirito sul fatto che il candidato Manzato Vittorio del M.P.F. era nato in quella città alorchè la sua famiglia era andata profuga in Sicilia. E non si è accorto (come gli accade sovente) il «Messaggero Veneto», che così facendo irrideva alle infinite tragedie del popolo friulano che conserva in tutti i tempi il primato assoluto in materia di invasioni straniere.

\*\*\*

E quell'oratore che nelle pubbliche piazze ci ha parlato della guerra in Corea, del Patto Atlantico, della burocrazia centrale e di tanti problemi internazionali? Sembrava un ufficiale dei bersaglieri lanciato alla carica di Palestro e credeva che quell'argomento e che le sue esplosioni interessassero chi lo ascoltava. Non si era accorto, che ormai si friulani interessano principalmente ovvero soltanto i loro problemi, che non son pochi e che non saranno certo risolti da questi neccelli di passaggio.

## Sottoscritta la mozione per i Maestri

Sabato scorso, all'albergo Friuli, un numero considerevolissimo di maestri elementari, venuti anche da lontano, hanno firmato la mozione elaborata dal M.P.F. con la quale si richiede che siano assegnati nei Concorsi Magistrali trenta punti di vantaggio ai concorrenti che abbiano legale residenza nella regione da almeno dieci anni.

Le ragioni di tale mozione sono ben note e tanto giuste che la pronta adesione dei maestri friulani non ha recato sorpresa.

Il Ministero del P. I. dovrà tenere nel debito conto le esigenze degli insegnanti friulani e se non lo farà, il M.P.F. che è sorto con il preciso scopo di tutelare gli interessi di tutti i Friulani, continuerà a battere sonoramente lo stesso tasto fintantoché avrà potuto ottenerne quanto domanda.

Si tratta di una giusta richiesta e fa meraviglia che nessun nostro parlamentare non abbia finora pensato a qualcosa del genere, prevedendoci. Ci pensi ora e le dia il dovuto appoggio, altrimenti cercheremo in tutti i modi di sottrargli voti.

Analoga mozione sarà proposta agli insegnanti medi.

Nella notte dal 2 al 3 maggio, è deceduto improvvisamente nella nativa Bua

## DEMETRIO FLOREANI

Era un uomo di buon senso e di cultura, largamente conosciuto e stimato in tutta la zona ove la sua scomparsa ha destato viva costernazione.

Noi che lo avevamo candidato provinciale per quel collegio, pregiammo la moglie, i familiari ed i figli, di voler accogliere l'espressione del nostro sincero cordoglio.

## L'AUTONOMIA CHE NOI VOGLIAMO

L'Autonomia speciale ci era già stata concessa dalla Costituzione e poi sospesa. A quando la definizione?

\*\*\*

La carta costituzionale stabilisce la creazione della Regione Friuli-Venezia Giulia; è forse accantonata per sempre contro la Costituzione, contro la promessa, contro ogni più elementare buon senso anche questa? Il maggior ostacolo forse è rappresentato da Gorizia-città, che teme di perdere i privilegi di cui gode ora e che le derivano da ragioni politiche che non sono di nostra pertinenza. Semmai nella Regione godrebbe oltre che dell'appoggio centrale, anche del Regionale, essendo, in questo caso, concordi gli interessi.

## AUTONOMIA E DEMOCRAZIA

Non bastano le elezioni per fare dell'Italia uno stato democratico perché, si sa, con le elezioni va su un partito che diventa «monarca» quindi... Roma doma!

La vera democrazia è quella che attraverso il decentramento combatte le istituzioni autoritarie e ogni trascendenza politica. Democrazia

## COSETTE

Accidenti! Quanti grossi calibri vengono in Friuli! Scelba, Laconi, Gonella, Saragat e perfino Cocco Ortù, ai quali probabilmente seguirà Scicinario. Il Friuli è diventato importante.

Non molto tempo fa i democristiani piangevano perché, dopo aver fatto tanto per far venire qualche calibro medio ed aver annunciato alla stampa il suo prossimo arrivo, all'ultimo momento arrivava un telegramma del calibro medio che diceva di non poter venire perché impedito da gravissimi impegni, e allora arrivava in suo luogo un calibro piccolino.

Tutte queste visite di uomini di partito così grandi porteranno certo un grande giovinamento al Friuli. Le loro parole sfiorano copiose dai palcoscenici e la prosperità del Friuli sarà largamente assicurata.

Peccato che certa gentaglia ingrata abbia voluto far loro un torto grosso così, confezionando in molti, moltissimi paesi del Friuli liste indipendenti e costringendo perfino i partiti più grossi ad immettere nelle loro liste e perfino a capilista, con la qualifica di indipendenti moltissime persone. Più d'un partito si è visto costretta a rinunciare alla propria etichetta originale e a camuffarsi come gruppo indipendente nel tale e tal altro paese. Cosa succede? Non si crede più ai partiti che disinteressata-

Friulani - un'affermazione elettorale del nostro movimento vorrebbe dire rendere il Governo, i partiti, i parlamentari più solleciti verso il Friuli.

mente si affannano a promettere il bene dell'umanità? Qui ci vorrebbe Mussolini per mettere a posto le cose!

Mai vista una roba simile da che mondo è mondo! I partiti han lavorato per la gente durante tutti questi anni, hanno quasi eliminato la disoccupazione, hanno eseguito lavori di bonifica e irrigazione e sistemazione montana, hanno diminuito le tasse, hanno distribuito miliardi e miliardi alla deppressa zona friulana, ed ecco cosa ricevono oggi in cambio: liste indipendenti! E in certi paesi la gente s'è addirittura rifiutata di votare e non ha presentato nessuna lista. Quando si dice ingratitudine!... Qui ci vorrebbe Mussolini...

Se no le cose non si mettono a posto, perché Scelba non è abbastanza energico. Ci vorrebbe... ecco, che tutta o quasi tutta la gente votasse per un partito in modo che il partito avversario non potesse nuocergli. Ma a far così come adesso, si disperdoni voti e allora verrà il brutto Stalin a cavallo del cannone d'un T 34 o il vampiro Truman a succhiare il sangue del proletariato. No, piccina no, così non va.

vera e quella che conduce all'autogoverno facendo partecipi della pubblica responsabilità tutti gli strati della Società che si chiama nazione: dal Comune, alla Regione, allo Stato. Solo quando i cittadini avranno acquistato una mentalità autonoma e riporranno fede in uno Stato più amministrativo che politico, nazionale ma non imperialista, solo allora l'Italia sarà veramente democratica, cioè sarà salva. Anche una sana amministrazione può applicare sane riforme sociali. Tutto il resto è solo turpitudine del popolo, interessi egoistici personali e di categoria.

La posizione del Friuli in seno all'Italia è una posizione «particolare» per molti motivi. Esso deve avere quindi una amministrazione e un trattamento particolare. Dicono che queste «particolarietà» geografiche, linguistiche, economiche, del Friuli, è un andare contro i suoi interessi è un errore «politico» grave che si commette ai confini. E' antidemocrazia. Ricordarsi del Friuli solo quando si ha bisogno di lui (guerre, emigrazione, tasse) e dimenticarne i bisogni come finora si è fatto è il motivo fondamentale che ha fatto sorgere il nostro Movimento.

# L'aghie dapit la Cleve

9 Conto di amâr di D. Virgili

Guri tornant a ejase di soresere, in chei dis prin di parti, al si fermave a ejalâ il ejamp sul Luri: il riul, abas, al coreve ejantant, come une frute inamorade denant dal speli. Su la strade gnôve, la vie di là, l'ultin contadin al tornave a ejase sivilutant; ma lui no lu sintive.

— O sin zovins — al pensave — qualche pôc pal mont e po' une sere si va li di Barin a trâtâ... — e nol si visave di vê tacât a sivilutâ aneje lui, di gust. Il brancart al ri-vave di Udin sglinghignant su pe strade di Gjermanie.

\*\*\*

A Ruinis j disevin «sior paron» al cont Ridolf di Mâdis; e i bêz ch'al imprestave a' brusavin su la palme de mon viarte, parè che a' jerin un torment di no durni.

Il «paron» al ejaminave pe strade cul ejaf bas e la int 'e spesceave a tiraj jù il ejapiel une mie di lontan; e ai fruz ur disevin:

— Busse mè la man al sîor paron — co al rivave dongje. Al si fermave sot il pueri cu lis feminis ch'a filavin tal soreli flap e in tun slambri di ombrene, daût la stagion: lis feminis a' deventavin rossis e no savevia cemût stâ ne ce di. Al jentrave in tune puarte di ejase.

— Puar cristian! — a' disevin la int ch'e encave — al è lât dentri il «paron»!

Qualchi di dopo al vignive infalibil l'ussir cun tune ejarte di bol, e la famèe e vaive, tal cûrtil cui fruz tal grim; e i vici si ejalavin tai voi cu la muse di muurt. La ejase 'e lave a l'aste. O la braide; o chel e chel.

Par chel la int a' disevin: — Puar cristian! — a cui che s'al viudeve riva in ejase. E dibot no jere famèe che no fos inclaudeada cun lui: agn di miserie.

Il cont Ridolf nol veve prole: par chel, vadi, al jere cence cur.

— Sojo stât jo a implemâns la femme? — si disieve a chei che i vignivin a fevelâ dai fruz. A Ruinis veramentu putros fruz a' semeavon pardabon al cont di Mâdis...

— Al è parè che si lu a' simpri tal pinsir, parvie di chei bêz — a' disevin lis feminis plui zorvinis platansi la muse.

Sot lis votazions, al lassave cori par qualche frane, par qualche bocal. Al fassev aueje un tratament tal so zardin ai sici sotans. E intant che si mangjave, al butave la peraule:

— Talienc Gavot, no sressial un brâf omp? Ce us parial? E aueje Vigi di Sandri e il spiziâr e Toni Mîcùl e Noni Pilizzon?...

Chei dal '64 insumis. (In chei an dal '64, prin ch'a ri-vasson i talians, i patrior si ejatâv di seuindon ali dal cont; Pieri Passudet al menave lis bombis di chei di Navarons e lis sclopis platadis tes botis di vin. A' spietavin la viarte, che ur veve scrit Mazzini. Ma dopo lis vevin paididis sul Dodesmal: par chel a' puartavin sul stomi une ponte di ruschi cu lis balutis!...).

Sul cont dai bêz, il cont nol disieve mai di no a nissun. Ma co si ridusevin a là insomp dal cuel, tal tocjâ il batâlî dal palaz, di fazze de casarme dai carabinirs, il cùr ch'al trotave lant sù pe strade, al si fermave e ur trimave la vite denant dal cont e la vòs si distudave tal garget e la lenghe s'immerdeave in boje. E dopo, quan'che il puarton al vuieave siaransi daûr, al restave come un sturniment tal ejaf, e i bêz a' scotavin in man. Al jere di secui che i Mâdis a' imprestavin bêz e duc' chei di Ruinis a' jerin colâz tes lôz grifis.

— I siei bêz a' lassin il stamp — 'e disieve la int. E seu-gui vêjâl agrâl al jere un grant torment: chè disejapielade, chè bussade di man comandade ai fruz, e simpri tasè, al jere come un vivi di scias e tirâ sù a scâf i fis.

I Batistons no, i Batistons no j tiravin jù il ejapiel, i Batistons no j bussavin la man, i Batistons no j disevin «sîor paron...». E no jerin di chei dal '64. Lu ejalavin tai voi, j disevin dome: — Bondi, stor cont — cu la man dongje la ale dal ejapiel, parè che 'e je creanze saludâ. E il «paron» al saludave aueje lui compagno: — Bondi, Batiston. — E par daûr al disieve 'e int:

— Ce ale, i Batistons! A' son lis aganis dal Luri che vegnun a judâjâ lôr!

Parè che 'e zirave la ejâcare che lis vevin viodudis cun lôr a fa fen in Cleve, cui pis voltâz denandâr...

— O sim int libare noaltris — a' disevin i Batistons alzant il cei e sburtant fûr il stomi!

— O veis lis stris tal sedin, ch'a bâlin a lusôr di ejandele — si disevin tra fruz a dutrine.

— E vuâtris o seneguis bussâj la man al «paron» par no che us pari vie di ejase! — a rispuindevin i fruz dai Batistons.

Pai Clevis, chè di là a tucâ il batâlî sul puarton dal cont e sares stade la muurt. Miôr vie pal mont a insanganâsi lis amis, come ch'a jerin...

\*\*\*

Ai prins di utubar lis fumatis di atom a' finivin di distudâ il soreli bielza flap e lis plois a' stonavin lis pazzis e a' implenavin lis giavis da l'arzile. No si pôdeve plu lavorâ dûr e aueje tai casons, sui gridiz ejamâz, il mate-real al stave tant a sujâsi. Cussi mè il prin lunis dal mès al jere l'ultin de stagion pai formasîrs. E po' ogn: di ch'al passave, di chè setemanie, 'e jere une zornade di manciul e si contavilis sui dêz, fintremai che la ejampanute sul lavor 'e sunave l'ultim sclop plui a lunc, plui a fuart...

(E va indenont)

## Problemi del Friuli Bonifica della Bassa Friulana

Il comprensorio di bonifica della Bassa Friulana si estende a Sud della «Stradâla» dal Tagliamento al Torre-Isonzo, ha una superficie totale di circa settantamila ettari di terreno contribuente. I proprietari assommano a ventottomila dei quali ventimila possiedono superfici inferiori ad un ettaro.

I primi lavori di bonifica risalgono al 1925, ma si trattava di lavori sporadici fatti qua e là nella zona prelagunare ossia nella parte più bassa del comprensorio stesso dove era necessario il prosciugamento con sollevamento meccanico. Erano all'opposto vari piccoli Consorzi di bonifica che agivano indipendenti uno dall'altro, senza una visione organica generale del problema, specie nei riguardi del soprastante territorio che non era ancora stato classificato.

E' solo nel 1930 a seguito della avvenuta classifica di tutta la Bassa Friulana, che il Consorzio di secondo grado per la Trasformazione Fondiaria della Bassa Friulana, quale organo superiore, ha potuto finalmente inquadrare in un piano organico generale di massima tutti i lavori da eseguire nell'intero comprensorio.

Per l'attuazione di questo piano, che data la mole dovera necessariamente svilupparsi gradatamente, nel passato venivano stanziati annualmente importi che, ragguagliati al valore attuale della moneta, possono

essere valutati all'incirca a cinquecento milioni di lire.

I lavori eseguiti fino al 1950, hanno bonificato idraulicamente circa 42 mila ettari di terreno per cui rimangono ancora da bonificare 18 mila ettari di cui 10 mila sono tuttora in condizioni di vero paludismo. A detta superficie vanno aggiunti 9 mila ettari di terreno costituenti la fascia superiore asciutta, bisognosa di irrigazione. Il programma irriguo ha avuto uno sviluppo più lento della bonifica, giacchè su 9 mila ettari di terreno, soltanto 1500 sono stati finora irrigati con pozzi di sollevamento dalla sottostante falda idrica.

Finora le opere pubbliche considerate sotto il profilo idraulico ed irriguo, hanno costato, tra quota dello Stato e della proprietà la somma di 11 miliardi circa in moneta attuale. Le spese che i proprietari hanno sostenuto per la trasformazione fondiaria possono essere valutate a 7 miliardi sempre in moneta attuale.

Le opere di carattere pubblico che devono ancora essere eseguite per l'integrale bonifica del comprensorio, si possono valutare a cinque miliardi, mentre quelle di trasformazione fondiaria da eseguirsi dai proprietari col semplice sussidio dello Stato, possono essere valutate a dieci miliardi.

E' significativo esaminare i risultati pratici di questa immane opera che si concretano nelle seguenti produzioni, espresse in quintali:

Frumento	84.000	250.000	330.600
Granoturco	256.000	450.000	800.000
Barbabietole da zucchero	15.000	200.000	300.000
Patate	40.000	70.000	100.000
Fieno	775.000	1.200.000	1.650.000
Frutta	620	7.200	8.500
Tabacco		3.000	5.000
Bozzoli	2.000	2.500	

e in fatto di allevamento di bestiame espressi in capi:

Bovini	20.000	40.000	72.000
Equini	3.800	5.000	5.500
Suini	14.200	21.000	26.000
Ovini	5.000	8.500	10.000
Pollame	70.000	130.000	210.000

Le cifre sopra espresse sono molto significative per capire l'importanza delle opere di bonifica e la urgenza di ultimare al più presto si che in breve tempo la valorizzazione agraria della Bassa Friulana sia totale.

Ma occorre denaro. Le cifre che attualmente vengono assegnate sono troppo esigue (dai 200 ai 250 milioni all'anno) di fronte alla mole ciclopica del problema, e tali comunque da non assicurare al problema stesso un suo svolgimento, sia pure graduale, ma organico, come la importanza lo esigerebbe.

Bisogna che gli organi responsabili guardino alla realtà delle cose. In Friuli i problemi dei grandi lavori pubblici sono sempre, e da tutti i Governi, stati trascurati. Vuoi per regioni particolari dovute alla posizione del Friuli in zone di confine, vuoi soprattutto perchè effettivamente nel passato, la costante emigrazione sia stagionale che continua, non faceva sentire sensibilmente il problema di una occupazione operaia in grande stile. Ora però la situazione si è capovolta. Le misurazioni friulane sono inchiodate qua, non avendo il loro sbocco all'estero. La disoccupazione che ne consegue è preoccupante e a tale male si aggiunge l'altro della mancanza delle rimesse che gli emigranti facevano dall'estero e che portavano nel loro insieme al Friuli un certo benessere.

Il Friuli è così diventato ora una Zona di depressione economica che, così perdurando le cose, abbisogna della sola medicina dei lavori pubblici. Questo è il lato del problema che gli organi responsabili dovrebbero ponderare. Come vengono incalzati verso l'Italia meridionale, con tanta dovizia, i finanziamenti per i lavori pubblici, perchè non si deve tenere in maggior conto, di quanto sia stato fino adesso, il Friuli che tante benemerenze unanimemente riconosciute si è acquisito e che per le regioni sopraddette si trova press'a poco nelle medesime condizioni di depressione economica del Mezzogiorno?

Nell'interesse dello Stato e anche della nuova Regione, quando ci sarà, è necessario che l'economia della Bassa Friulana diventi fiorente: lo Stato stesso avrà il suo tornaconto immediato. Non nell'aumento della imposta fondiaria che, sappiamo, rimane ferma per un ventennio, ma nel complesso dei movimenti economici che derivano dagli aumentati redditi. E' una ripercussione che tocca tutti i tasti della macchina fiscale dello Stato: dall'I.G.E., alla complementare, alla R.M., alla tassa di Registro e via dicendo.

Ma anche dal lato sociale si risentiranno i benefici effetti della bonifica giacchè in zone prima deserte ed acquitrinose, regno di pochi pe-

## LE CASE della «Legge Aldisio»

La legge Aldisio è una bella legge in virtù della quale chi ha una certa somma a disposizione equivalente al 25% del totale occorrente per la costruzione d'una casa può ottenerne in prestito dallo Stato il rimanente 75% occorrente, obbligandosi ad un rimborso rateale e pagando il 4% d'interesse.

Parecchie persone hanno investito i loro risparmi in un appesamento di terreno per costruzioni, son corsi da un geometri per il necessario progetto e per la relazione, lo han pagato e, compilata la domanda, son corsi a presentare il tutto al Génio Civile.

Poi è passato del tempo. Il Ministero ha stanziato in tutto novanta milioni per la provincia di Udine, ma ancora nessuna casa Aldisio è sorta o sta sorgendo.

Cosa è successo? E' da tener presente che a questa legge guardavano fiduciosi tutti i numerosi piccoli risparmiatori che fino ad ora non erano riusciti a procurarsi un alloggio. Per questi piccoli risparmiatori la legge era stata fatta e garantiva loro la partecipazione dello Stato nella misura del 75% della spesa; il 25%, ossia un quarto doveva essere anticipato dal richiedente.

Senonché l'Istituto mutuante, che per la nostra provincia è la Cassa di Risparmio di Udine, ha tolto ogni speranza a questi piccoli risparmiatori, giacchè praticamente non concede un mutuo pari al 75%, ma soltanto al 25%. O, per meglio precisare, darebbe il 75%, ma soltanto a condizione che il richiedente possa fornire una garanzia ipotecaria su altro immobile di sua proprietà, oppure possa disporre di titoli dello Stato di valore equivalente, oppure di libretti di risparmio.

Ciò significa, in altri termini, che la legge, fatta per i piccoli risparmiatori, andrà a tutto beneficio di coloro che hanno già beni di fortuna, giacchè soltanto questi saranno in grado di corrispondere alle richieste dell'Istituto finanziatore; si viene così a frustrare lo spirito della legge facendola deviare verso una strada opposta a quella che si era prefissa di percorrere il legislatore.

Allo stato dei fatti, coloro che avevano investito i loro modesti risparmi nell'acquisto di terreni per costruzioni, sui terreni stessi potranno coltivare ortaggi con la speranza che un giorno coi proventi ricavati da tale coltivazione potranno costruire davvero la casa. Allora potranno dire che la legge Aldisio sarà stata comunque una bella legge.

AURELIO CANTONI

Direttore responsabile

Tipografia Arti Grafiche Friulane

Reg. Trib. Civ. di Udine n. 20, 1-2-49

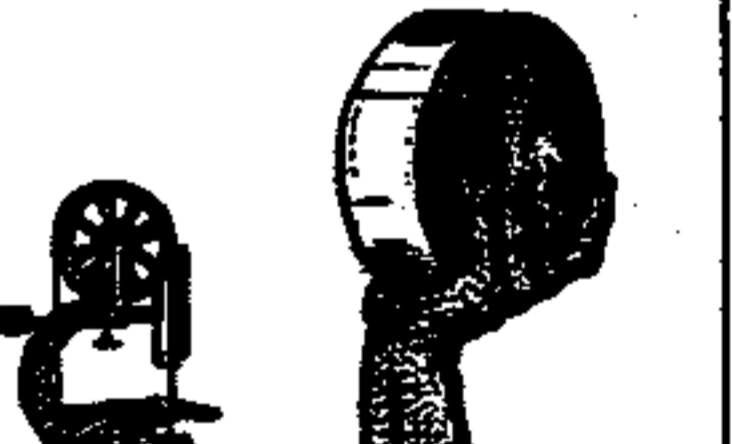
SAFTI

Dut par la trebie:  
la mior robe  
ai miors presis

UDIN

Borg Manin, 15

Telef. n. 62-34



Spezialie Colute

Piazze Garibaldi - UDIN

Premiade fabriches di

Amâr di Udin

Tignit a mens: l'AMAR DI UDIN

e i bogns bacons tra lôr si judin

delser

biscutins - caramelis